

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole |
| <b>Herausgeber:</b> | Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture         |
| <b>Band:</b>        | 26 (1964)   |
| <b>Heft:</b>        | 10  |
| <b>Rubrik:</b>      | Un thermo-convertisseur pour améliorer l'allumage                       |

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Un thermo-convertisseur pour améliorer l'allumage**

Sans un bon allumage, même le moteur le plus puissant n'arrive pas à fonctionner à plein rendement. Aussi les progrès réalisés dans ce domaine sont-ils intéressants à suivre.

On trouve actuellement sur le marché un accessoire de prix relativement modique (fr. 23.-) dénommé «Spark King», qui se monte en quelques secondes sur le distributeur d'allumage. Pas besoin de garagiste, ni d'électricien, ni d'outils. Il suffit de trois gestes pour déconnecter le fil du distributeur, fixer l'accessoire en question sur ce dernier, puis replacer le fil. Un point c'est tout. (Relevons toutefois qu'un certain travail de connexion s'avère nécessaire avec les distributeurs plats).

Le «Spark King», qui a la forme d'une capsule, est un thermo-convertisseur à haute fréquence qui transforme l'étincelle normale en une étincelle multiple à haute fréquence. Cette étincelle multiple augmente le voltage et diminue l'ampérage. Elle permet au mélange gazeux comprimé de s'allumer rapidement et de se consumer entièrement, ce qui évite les dépôts de carbone tout en augmentant la puissance du moteur.

En résumé, il paraîtrait que le thermo-convertisseur dont il s'agit:

1) donne un meilleur ralenti; 2) évite la surchauffe du moteur en été; 3) permet des démarriages plus rapides grâce à l'allumage instantané du mélange gazeux comprimé; 4) empêche l'oxydation des pastilles de contact en tungstène du rupteur; 5) sup-

prime le cliquetis; 6) rend l'enrassement des bougies difficile; b) assure de meilleures reprises; 7) augmente la puissance du moteur; 8) améliore le fonctionnement de la bobine transformatrice à des températures dépassant de très loin la normale.

Les avantages susmentionnés se traduiront donc par une économie de carburant (puisque la puissance du moteur se trouve accrue), une économie d'huile (du fait que la surchauffe du moteur et l'enrassement par l'huile sont évités), une économie pour la batterie (étant donné que les démarriages se font plus rapidement durant tout l'année), une économie pour la bobine d'allumage (car elle ne s'échauffe jamais anormalement par suite de la diminution de l'ampérage), ainsi qu'une économie pour les soupapes, les plots de contact du rupteur et surtout pour les bougies (étant donné que les bougies doivent être normalement remplacées tous les 15 000 à 20 000 km et que le thermo-convertisseur permet de leur conserver leur efficacité encore après 40 000 km) car elles produisent une étincelle normale même si elles sont devenues huileuses.

Le convertisseur «Spark King» est recommandé par les techniciens en allumage et adopté maintenant dans toute l'Amérique, où on le monte aussi bien sur les moteurs neufs que sur les moteurs usagés. Cet accessoire bénéficie d'une garantie de deux ans pour tout défaut de fabrication.

### **Illustration de la 1ère page de couverture:**

La plantation et les façons culturales sont beaucoup simplifiées par un **instrument universel** bien conçu et robuste, s'adaptant facilement au tracteur. Grâce à la planteuse semi-automatique, les pommes de terre prégermées sont mises en terre minutieusement et la plantation peut se faire avec l'aide d'enfants sans que l'exactitude du travail soit diminuée. La levée régulière des plantes est une satisfaction pour l'agriculteur. Les recherches approfondies pour la construction d'un **instrument universel** avant tout solide et pratique, ont permis d'éviter les désagréables pertes de temps en mesurant, déplaçant et réglant longuement les brides porte-outils chaque fois que l'on passe à un autre travail. L'échange des différents groupes d'outillages peut se faire rapidement et, détail très appréciable, par une seule personne. Les scarificateurs articulés avec pression réglable nettoient irréprochablement les buttes d'un champ de pommes de terre et suppriment ainsi un grand travail manuel. L'outillage pour betteraves sucrières est l'objet de nombreux éloges. En plus, les herses, les émietteuses-combi, les déloges-légumes, les vibroculteurs, etc... sont également très faciles à adapter au porte-outils **HARUWY**. L'agriculteur peut compléter au fur et à mesure des besoins son **instrument universel** sans aucun supplément spécial pour achat complémentaire.

### **Instrument universel HARUWY**